



Zertifikat  
T-Systems-DPZ-CC-05132-2005

### Telekommunikationsdienstleistungen

der

**Versatel Berlin GmbH**  
Aroser Allee 72, 13407 Berlin

Die zertifizierten Telekommunikationsdienstleistungen umfassen die folgenden Produkte:

**Versatel FON, Versatel Cityconnect, Versatel CITYnet, Versatel JETconnect,  
Versatel JETnet, Versatel Internetewahl, Versatel ISDNnet, Versatel DSLnet,  
Versatel OFFICEnet, Versatel Colocation**

Die Prüfung erfolgte nach der internen Richtlinie DPZ-05 der Zertifizierungsstelle der T-Systems unter Nutzung der methodischen Grundlage der Common Criteria (ISO/IEC 15408).

- Alle von der Versatel Berlin GmbH vorgelegten Dokumente wurden auf Schlüssigkeit und Widerspruchsfreiheit geprüft.
- Die Sicherheitsvorgaben zu den Telekommunikationsdienstleistungen wurden auf Konformität zu den Common Criteria geprüft; die Sicherheitsvorgaben enthalten alle Festlegungen zu den Sicherheitszielen, Sicherheitsanforderungen und Sicherheitsmaßnahmen sowie die entsprechenden Analysen und Erklärungen.
- Die organisatorischen, personellen, infrastrukturellen und technischen Sicherheitsmaßnahmen wurden vor Ort auf Wirksamkeit und Übereinstimmung zwischen Dokumentation und betrieblicher Praxis auditiert. Das terminlich abgestimmte Audit erfolgte am 03.02.2005 in Berlin, jedoch ohne inhaltliche Vorabstimmung; Standortinspektionen erfolgten unangemeldet.

Die Ergebnisse sind im Auditbericht vom 15.02.2005 dokumentiert. Es wurden keine Abweichungen festgestellt.

Dieses Zertifikat mit zweiseitigem Anhang ist gültig bis zum 31.12.2005.

Registrierungsnummer: Bonn, den 17.02.2005

T-Systems-  
DPZ-CC-05132-2005

Dr. Heinrich Kersten  
Leiter der Zertifizierungsstelle



Akkreditiert nach DIN EN 45011 durch  
DATech e.V. unter DAT-ZE-015/98-01

Zertifizierungsstelle der T-Systems, c/o T-Systems GEI GmbH,  
Rabinstr.8, 53111 Bonn, ☎ +49-(0)228-9841-0, Fax: -60,  
Internet: [www.t-systems-zert.com](http://www.t-systems-zert.com)





Anhang zum Zertifikat  
T-Systems-DPZ-CC-05132-2005

## **Telekommunikationsdienstleistungen**

der

**Versatel Berlin GmbH**  
Aroser Allee 72, 13407 Berlin

Gegenstand der Zertifizierung sind die Sicherheitsziele *Vertraulichkeit* und *Integrität* für personenbezogene Daten und Betriebsgeheimnisse und *Verfügbarkeit* von Daten und Produkten (im den Kunden zugesicherten Rahmen).

Die der Prüfung zugrunde liegende Dokumentation bestand aus der Beschreibung der Sicherheitspolitik, den Sicherheitsvorgaben zu den Telekommunikationsdienstleistungen, den Prozeß- und Produktbeschreibungen sowie weiteren im Auditbericht einzeln aufgeführten Dokumenten.

Die von der Versatel Berlin GmbH formulierten Sicherheitsziele für ihre Telekommunikationsdienstleistungen sind in den Sicherheitsvorgaben konform zu den Common Criteria dokumentiert worden; sie werden nachfolgend stichwortartig wiedergegeben:

### **Vertraulichkeitsschutz für personenbezogene Daten und Betriebsgeheimnisse**

- Die Vertraulichkeit und Integrität aller personenbezogenen Daten der Versatel-Kunden bleibt in Übereinstimmung mit den Datenschutzgesetzen gewahrt.
- Die Vertraulichkeit und Integrität aller personenbezogenen Daten der Versatel-Mitarbeiter und Lieferanten bleibt in Übereinstimmung mit den Datenschutzgesetzen gewahrt.
- Die Vertraulichkeit und Integrität aller Betriebsgeheimnisse der Versatel Berlin GmbH bleibt gewahrt.
- Daten, die in Übereinstimmung mit dem Telekommunikationsgesetz und der Telekommunikationsüberwachungsverordnung staatlichen Stellen zur Verfügung gestellt werden müssen, werden nur auf Anforderung durch diese berechtigten Stellen und nur diesen berechtigten Stellen zur Verfügung gestellt.



Anhang zum Zertifikat  
T-Systems-DPZ-CC-05132-2005

### **Telekommunikationsdienstleistungen**

der

**Versatel Berlin GmbH**  
Aroser Allee 72, 13407 Berlin

#### **Verfügbarkeit von Produkten und Daten**

- Versatel-Produkte mit vereinbarter Verfügbarkeit werden mit mindestens dieser Verfügbarkeit zur Nutzung bereitgestellt.
- Daten, die in Übereinstimmung mit dem Telekommunikationsgesetz und der Telekommunikationsüberwachungsverordnung staatlichen Stellen zur Verfügung gestellt werden müssen, werden ständig bereitgehalten.

#### **Produktbezeichnungen**

Die auf der Seite 1 des Zertifikats aufgeführten Produkte der Versatel Berlin GmbH werden z.T. auch von anderen Tochtergesellschaften der Versatel Deutschland Holding GmbH angeboten. Dabei werden teilweise abweichende Produktnamen verwendet. Die folgende Tabelle beinhaltet die entsprechende Zuordnung.

<b>Produktname: Versatel Berlin GmbH</b>	<b>Abweichender Produktname</b>
Versatel FON	Versatel Talk Select, Versatel Talk Direct
Versatel Cityconnect	Versatel Leased Lines, Versatel Metro LAN
Versatel JETconnect	Versatel Leased Lines, Versatel Metro LAN
Versatel Interneteinwahl	VersaNet, Versatel Speak + Surf
Versatel DSLnet	Versatel DSL NoLimit, Versatel VT Internet
Versatel Colocation	Versatel Server Housing, Versatel Server Hosting

Ende des Anhangs.